

Instructions for Replacing Fuser Film Sleeves

Instrucciones para la Instalación de Fundas Fusoras

定影膜使用方法

It is very important to apply grease properly when replacing fuser film sleeves. Improper installation will result in no-turning or damage of the film. Please follow the following instructions to replace fuser film sleeves:

Es de suma importancia medir correctamente la cantidad de grasa necesaria para una apropiada instalación de fundas fusoras.

在更换定影膜的时候，正确的使用润滑脂是非常重要的，不正确的使用或者不使用，会导致定影膜不转或者损坏。请按照下列的指示来更换定影膜：

1. Take off damaged and used fixing film from fixing film assembly or fuser.

Descarte la funda dañada del ensamble fusor.

把损坏的或者使用过的定影膜从定影膜组件或者定影组件上取下来；

2. Clean surface of heating element using Q-tip with alcohol.

Con un paño humedecido en alcohol limpie suavemente la superficie de la cerámica térmica.

用棉签沾着酒精将陶瓷加热器以及支架表面清理干净；

3. Scoop up grease from the grease container with a spatula, a wooden spatula or finger tip.

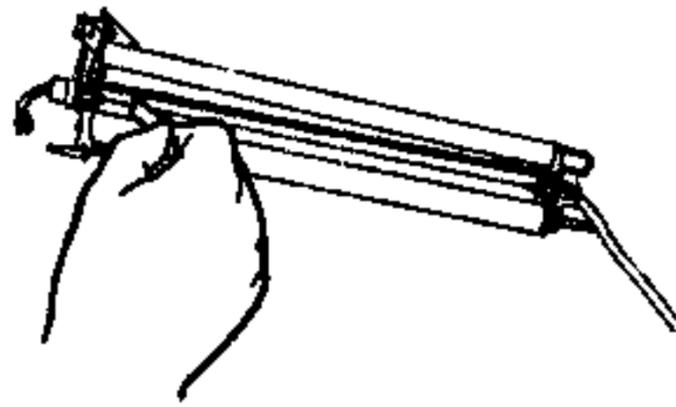
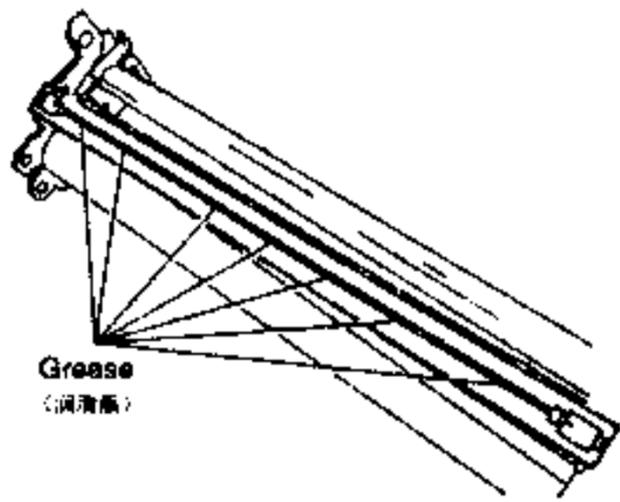
Con una espátula tome grasa del envase.

用塑料、木制小片或者手指，从容器中挖出一些润滑脂；

4. Apply grease to about 15-20 places on the surface of the heater (heating element and fixture). Total amount of grease to apply is around 0.014-0.028 oz or 0.5-1.0 gram for A4 ,and 0.021-0.042 oz or 0.75-1.5 gram for A3 paper printer..

Coloque la graza en 15 o 20 diferentes lugares sobre la superficie de la cerámica. La cantidad de grasa debe ser entre 0.014-0.028onzas o 0.5-1.0 gramos para impresoras A4, y de 0.021-0.042 onzas o 0.75-1.5 gramos para impresoras A3.

在陶瓷加热器和支架的表面上 15-20 处均匀的抹上润滑脂，润滑脂的总量为约 0.5-1.0 克（A4 幅面打印机），或者 0.75-1.5 克（A3 幅面打印机）；



5. Place the spatula or finger at an angle on the surface of the heater and with one forward and backward movement **spread the grease evenly over the surface.**

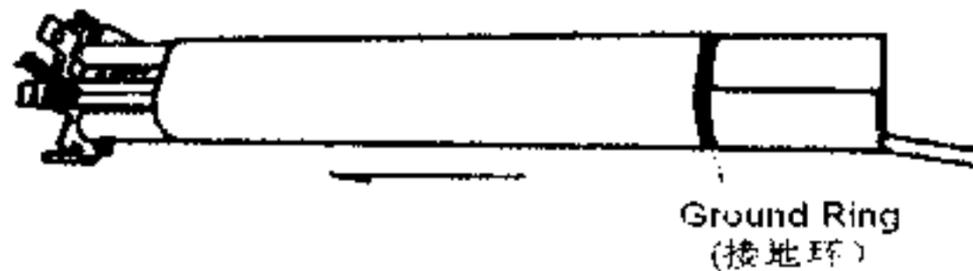
Posicione la espátula en ángulo sobre la superficie de la cerámica y con un movimiento pendular aplique la grasa en forma pareja.

用塑料或木制小片或者手指来回在陶瓷加热片和支架表面涂抹，**直到润滑脂均匀的分布在陶瓷加热片和支架的表面。**

6. Position the film into heater, and the end of the film with ground ring should be in good contact with the conductive rubber gear of pressure roller or the conductive brush after installation.

Coloque la funda sobre la cerámica. El anillo de descarga a tierra debe entrar en contacto con el engranaje de goma en el rodillo de presión o el cepillo conductor al completar la instalación

把定影膜装上，并保证有接地环的一侧与下辊的导电环（黑色橡胶导电齿轮）



或者导电刷在同一侧；

7. Turn the film many times by hands. When you feel film turning is free, you can assemble fixing film assembly with pressure roller. Make sure no grease is applied to the outside surface of the film sleeve.

Gire la funda varias veces a mano. Cuando al tacto se sienta que la funda gira libremente continúe con la instalación del ensamble con el rodillo de presión. Asegúrese que la grasa no sea aplicada sobre la superficie externa de la funda.

用手转动定影膜若干圈，当感觉定影膜转动顺畅之后，就可以把定影膜组件和下辊组装在一起了。注意定影膜表面不要沾上润滑脂；如果有，请仔细清理干净。